



*Better At Home*

CHIMENEA ELÉCTRICA DE TRONCOS  
CON CALOR

**REF: KTS005**



# ÍNDICE

Español	3
Inglés	8
Portugues	13
Italiano	18
Frances	23
Alemán	28

# CHIMENEA ELÉCTRICA DE TRONCOS CON CALOR



NO NECESITA VENTILACIÓN AC220-240V / 50 HZ 12W



Este manual describe cuál debe ser el uso correcto de este calentador y toda la información de seguridad antes de enchufarlo. No se recomienda darle ningún otro uso más allá de los que se detallan aquí, ya que podría provocar incendios, descargas eléctricas u otras lesiones personales graves que podrían provocar la muerte

## ¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

Guarde este manual del propietario en caso de tener algún tipo de duda o para una referencia futura. Si vende o regala este producto, asegúrese de que este manual lo acompañe.

**GARANTÍA:** Cualquier tipo de modificación a esta chimenea anula por completo TODAS LAS GARANTÍAS, además de que podría EXPONERSE INNECESARIAMENTE a descargas eléctricas peligrosas.

**ALMACENAMIENTO:** Almacene en un lugar limpio y seco cuando no esté en uso.

# ¡INFORMACION DE SEGURIDAD IMPORTANTE!

Este producto está diseñado única y exclusivamente para uso en interiores ¡NUNCA utilice este calentador al aire libre o exteriores!

**NUNCA** use este calentador en baños, cuartos de lavado o cualquier otro lugar donde pueda caer en una bañera, depósito con agua, piscina o humedecerse. Evite su uso después de entrar en CUALQUIER TIPO de contacto con el agua.

**NO UTILICE** esta chimenea si nota que existen daños en el cable eléctrico, si el cabezal del enchufe está dañado o le falta alguna pieza.

**JAMÁS** conecte esta chimenea si nota que las patas no están bien firmes.

**SIEMPRE** revise el cable del calentador y las conexiones del enchufe con cada uso.

**NUNCA** utilice este calefactor sin su debida supervisión. Desconéctelo si no está en uso.

**MANTENGA LIBRES** las salidas de aire, no inserte, ni permita que entren objetos extraños en las aberturas de ventilación o escape de este calefactor.

¿Cómo **EVITAR LESIONES**? Procure ubicar este calentador en áreas lejanas al tráfico constante de personas, así podrá evitar que alguien pueda tropezarse.

**MANTENGA** a niños y mascotas alejados del calefactor.

**NO TOQUE** las superficies calientes ni intente mover esta chimenea mientras esté caliente.

¿**QUÉ HACER SI LA CHIMENEA FUNCIONA MAL**? Si esta chimenea se cae o se daña de alguna manera, deje de utilizarla DE INMEDIATO.

## ¿CÓMO PREVENIR INCENDIOS?

**SIEMPRE** mantengamos alejados a 1 metro (1m.) del área en donde esté ubicado el calefactor: cables eléctricos, mobiliario con tapicería, cortinas, ropa, papeles u otros combustibles. Tampoco lo coloque cerca de una cama, objetos como almohadas o mantas que puedan caer y encenderse.

Mantenga todos los líquidos inflamables, como gasolina o pintura, lejos de este calentador. Esta chimenea produce arcos de chispas que podrían encender con facilidad líquidos inflamables.

## ¡EVITE DAÑOS ELÉCTRICOS!

**NUNCA** pase el cable eléctrico por debajo de alfombras, tapetes, corredores o cualquier otra cubierta. Si lo hace, podría sobrecalentarse el cable o los materiales que lo cubren.

Evite conectar otros electrodomésticos en el mismo tomacorriente que este calentador.

**SÓLO** use este calentador en un circuito conectado a tierra de 220-240 voltios y 8 amperios. EVITE sobrecargar el circuito. Si este calentador genera una carga en la caja de fusibles, desenchufe todos los demás electrodomésticos en el mismo circuito antes del próximo uso.

Coloque el calefactor cerca de un tomacorriente de pared para que no se necesite un cable de extensión. En caso tal de necesitar uno, verifique que el calibre del cable sea de al menos 16 AWG, y la clasificación debe ser de al menos 1500 vatios. NUNCA conecte con un cable de menor calibre o una calificación más baja.

**NUNCA** enchufe esta chimenea en un tomacorriente viejo o agrietado. Conectar este calefactor en un tomacorriente defectuoso podría ocasionar arco eléctrico dentro de este y hacer que se sobrecaliente o se incendie.

## OTRAS RECOMENDACIONES

- i) **¡ASEGÚRESE** de que el enchufe encaje bien en el tomacorriente!
- ii) Los calentadores consumen más corriente que los electrodomésticos pequeños. El sobrecalentamiento puede ocurrir incluso si no ha ocurrido con el uso de otros aparatos.
- iii) ¡Durante el uso, compruebe con frecuencia si el enchufe o la placa frontal están CALIENTES!
- iv) Si el tomacorriente o la placa frontal están CALIENTES, suspenda su uso inmediatamente y solicite un electricista calificado inspeccione y/o reemplace los tomacorrientes defectuosos.

## CONSEJOS PARA MOVILIDAD Y LIMPIEZA

SIEMPRE desconecte este calentador del tomacorriente y espere que regule su temperatura antes de reubicarlo, montarlo o limpiarlo.

### Limpieza de los metales:

- La mejor manera de limpiar los metales es con un paño suave, ligeramente humedecido con un producto a base de aceite de cítricos
- **NUNCA** utilice limpiadores abrasivos o cualquier otro limpiador que pueda rayar la superficie. Tampoco use un pulidor de latón ni limpiadores domésticos, ya que dañarán el metal.

### Limpieza del plástico:

- Limpie con un paño ligeramente húmedo y una solución suave de jabón para platos y agua tibia.

### Limpieza de la ventilación:

- Utilice una aspiradora o un plumero para eliminar el polvo y la suciedad de las áreas de calefacción y ventilación y el exterior con un trapo o plumero ligeramente húmedo.

## MANTENIMIENTO

¡NO ABRA los paneles principales! No hay existen dentro de esta chimenea piezas reparables por el usuario. EVITE CAUSAR ACCIDENTES y perder la garantía de este producto.

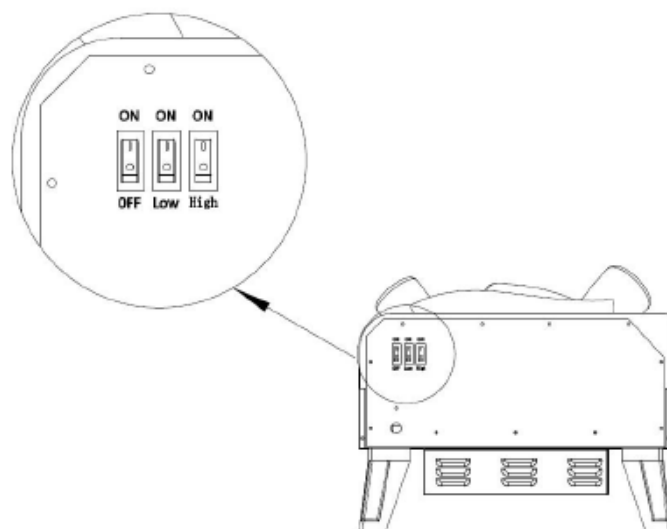
# INSTRUCCIONES PARA EL USO CORRECTO DE ESTE CALENTADOR



## ATENCIÓN

Cuando lo utilice por primera vez, puede haber un ligero olor. Esto es normal y no debería volver a ocurrir a menos que el calefactor no se utilice durante un período de tiempo prolongado

BOTÓN	ACCIÓN/FUNCIÓN	INDICACIÓN/RESULTADO
ENCENDIDO/ APAGADO	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione para activar el efecto de llama y habilitar el calentador. Los interruptores del calentador no funcionarán a menos que este interruptor esté encendido.</li><li>2. Presione nuevamente para apagar todas las funciones.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El efecto de llama y el interruptor de encendido de la luz se encienden. El calentador ahora está habilitado.</li><li>2. Las luces de alimentación, los calentadores y el efecto de llama se apagan.</li></ol>
CALEFACCIÓN BAJA	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Con la alimentación encendida, presione para encender en modo Calefacción baja (750 W). Debe estar encendida para utilizar la Calefacción Alta.</li><li>2. Presione nuevamente para apagar la Calefacción Baja.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El calentador y el ventilador se encienden en Calefacción Baja (750W).</li><li>2. La Calefacción Baja y el ventilador se apagan. La llama permanece encendida.</li></ol>
CALEFACCIÓN INTENSA	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Con la alimentación y la Calefacción Baja encendidos, presione para encender la Calefacción Alta. (1500 W). La Calefacción Baja debe estar encendida para usar la Calefacción Alta.</li><li>2. Presione nuevamente para apagar la Calefacción Alta.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El calentador y el ventilador se encienden en alto (1500 W).</li></ol>



## CONTROL DE LÍMITE DE TEMPERATURA

Esta chimenea está equipada con un control que limita su temperatura. Si llega a alcanzar un nivel de calor que considere peligroso, se apagará automáticamente.

### ¿Cómo restablecer la chimenea?

1. Desenchufe el cable del tomacorriente.
2. Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO en APAGADO.
3. Espere 5 minutos.
4. Inspeccione la chimenea para asegurarse que las rejillas de ventilación no estén bloqueadas u obstruidas con polvo o pelusa. Si es así, proceda a limpiar con una aspiradora.
5. Con el interruptor en APAGADO, vuelva a enchufar en el tomacorriente.
6. Si el problema persiste, póngase en contacto con un profesional para que inspeccione el tomacorriente y el cableado.

# ELECTRIC LOG FIREPLACE WITH HEAT



NO VENTING REQUIRED AC220-240V / 50 HZ 12W



This manual describes the correct use of this heater and all the safety information before plugging it in. Any other use beyond those listed here is not recommended as it may result in fire, electric shock, or other serious personal injury resulting in death.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Save this manual in case of any questions or for future reference. If you sell or give away this product, make sure this manual comes with it.

**WARRANTY:** Any type of modification to this fireplace completely voids ALL WARRANTIES and may UNNECESSARY EXPOSURE to a dangerous electrical shock.

**STORAGE:** Store in a clean, dry place when not in use.



# IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

This product is designed solely and exclusively for indoor use. NEVER use this heater outdoors or outside!

**NEVER** use this heater in bathrooms, laundry rooms, or anywhere else where it could fall into a bathtub, water tank, swimming pool, or get wet. Avoid use after coming into ANY kind of contact with water.

**DO NOT USE** this fireplace if you notice damage to the power cord, damaged plug head, or missing parts.

**NEVER** plug in this fireplace if you feel the legs are not completely secure.

**ALWAYS** check heater cord and plug connections with each use.

**NEVER** use this heater without proper supervision. Unplug it if it is not in use.

**KEEP** vents CLEAR, do not insert or allow foreign objects to enter the vent or exhaust openings of this heater.

How to **AVOID INJURIES?** Try to locate this heater in areas away from the constant traffic of people, so you can avoid someone from tripping.

**KEEP** children and pets away from heater.

**DO NOT TOUCH** hot surfaces or attempt to move this fireplace while it is hot.

**WHAT TO DO IF THE FIREPLACE IS MALFUNCTIONING?** If this fireplace is dropped or damaged in any way, discontinue use IMMEDIATELY.

## HOW TO PREVENT FIRES?

ALWAYS keep 1 meter (1m.) away from the area where the heater is located: electrical cables, upholstered furniture, curtains, clothing, paper or other fuels. Also do not place it near a bed, objects such as pillows or blankets that can fall and catch fire.

Keep all flammable liquids, such as gasoline or paint, away from this heater. This fireplace produces arcing sparks that could easily ignite flammable liquids.

## AVOID ELECTRICAL DAMAGE!

**NEVER** run power cord under rugs, runners, or any other covering. Doing so could overheat the cable or the materials covering it.

Avoid plugging other appliances into the same outlet as this heater.

**ONLY** use this heater on a 220-240 volt, 8 amp grounded circuit. AVOID overloading the circuit. If this heater generates a load at the fuse box, unplug all other appliances on the same circuit before next use.

Locate the heater near a wall outlet so an extension cord is not needed. Should you need one, check to make sure the wire gauge is at least 16 AWG, and the rating must be at least 1500 watts.

**NEVER** connect with a smaller gauge or lower rated cable.

**NEVER** plug this fireplace into an old or cracked outlet. Plugging this heater into a faulty outlet could cause electrical arcing inside the heater and cause it to overheat or catch fire.

## **OTHER RECOMMENDATIONS**

- i) **MAKE SURE** the plug fits snugly into the outlet!
- ii) Heaters draw more current than small appliances. Overheating can occur even if it has not occurred with the use of other appliances.
- iii) During use, check frequently if the plug or faceplate is **HOT!**
- iv) If the outlet or faceplate is **HOT**, discontinue the use immediately and contact a qualified electrician to inspect and/or replace defective outlets.

## **TIPS FOR MOBILITY AND CLEANING**

**ALWAYS** unplug this heater from the outlet and wait for it to regulate its temperature before relocating, mounting, or cleaning.

### **Metal cleaning:**

- The best way to clean metals is with a soft cloth, slightly dampened with a citrus oil-based product.
- **NEVER** use abrasive cleaners or any other cleaners that can scratch the surface. Also don't use a brass polish or household cleaners as they will damage the metal.

### **Plastic cleaning:**

- Clean with a slightly damp cloth and a mild solution of dish soap and warm water.

### **Vent cleaning:**

- Use a vacuum or duster to remove dust and dirt from heating and ventilation areas and the exterior with a slightly damp cloth or duster.

## **MAINTENANCE**

**DO NOT OPEN** the main panels! There are no user-serviceable parts inside this fireplace. **AVOID CAUSING ACCIDENTS** and losing the warranty of this product.

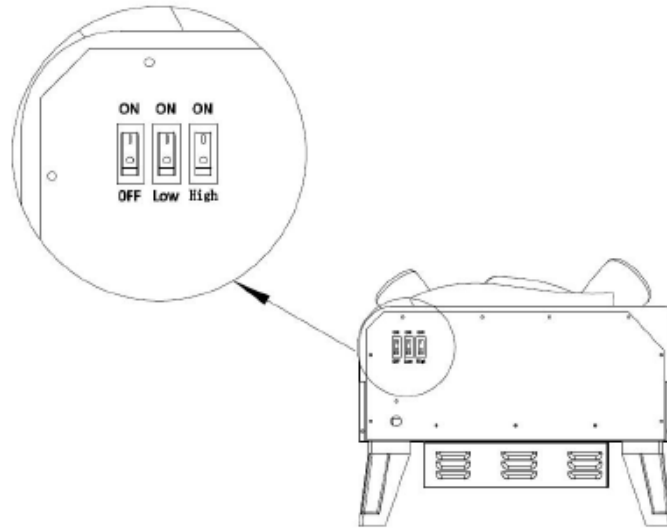
# INSTRUCTIONS FOR THE CORRECT USE OF THIS HEATER



## NOTICE

When you use it for the first time, there may be a slight odor. This is normal and should not happen again unless the heater is not used for an extended period.

BUTTON	ACTION / FUNCTION	INDICATION / RESULT
ON / OFF	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Press to activate the flame effect and enable the heater. The heater switches will not work unless this switch is on.</li><li>2. Press again to turn off all functions.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The flame effect and the power switch of the light turn on. The heater is now enabled.</li><li>2. Power lights, heaters, and flame effect turn off.</li></ol>
LOW HEAT	<ol style="list-style-type: none"><li>1. With power on, press to turn on Low Heat (750W) mode. Must be on to use High Heat.</li><li>2. Press again to turn Low Heat off.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Heater and fan turns on Low Heat (750W).</li><li>2. Heat Low and fan turn off. The flame stays on.</li></ol>
HIGH HEAT	<ol style="list-style-type: none"><li>1. With power and Heat Low on, press to turn Heat High on. (1500W). Low Heat must be on to use High Heat.</li><li>2. Press again to turn High Heat off.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Heater and fan turn on high (1500W).</li><li>2. Once the High Heat and the fan are turned off. Heat goes down and flame stays on.</li></ol>



## TEMPERATURE LIMIT CONTROL

This fireplace is equipped with a control that limits its temperature. If it reaches a level of heat that it considers dangerous, it will turn off automatically.

### How to reset the fireplace?

1. Unplug cord from outlet.
2. Set the ON/OFF switch to OFF.
3. Wait 5 minutes.
4. Inspect fireplace to ensure vents are not blocked or clogged with dust or lint. If so, proceed to clean with a vacuum cleaner.
5. With switch turned OFF, plug back into outlet.
6. If the problem persists, contact a professional to inspect the outlet and wiring.

# LAREIRA ELÉTRICA DE TRONCOS COM CALOR



NÃO É NECESSÁRIA VENTILAÇÃO AC220-240V / 50 HZ 12W



Este manual descreve o uso adequado deste aquecedor e toda a informação de segurança antes de a ligar à tomada. Qualquer uso diferente dos aqui descritos não é recomendado e pode resultar em incêndio, choque elétrico ou outros graves ferimentos pessoais que podem levar à morte.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

Guarde este manual no caso de ter alguma dúvida ou para referência futura. Se vender ou oferecer este produto, certifique-se de que este manual o acompanha.

**GARANTIA:** Qualquer tipo de modificação nesta lareira anula completamente TODAS AS

**GARANTIAS** e pode EXPO-LO DESNECESSARIAMENTE a choques elétricos perigosos.

**ARMAZENAMENTO:** Armazenar num local limpo e seco quando não estiver a ser utilizado.

# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE!

Este produto foi projetado única e exclusivamente para uso em interiores. NUNCA utilize esta lareira ao ar livre ou em exteriores!

**NUNCA** utilize esta lareira em casas de banho, lavandarias ou qualquer outro lugar onde possa cair numa banheira, tanque de água, piscina ou ficar molhado. Evite o uso após QUALQUER contacto com a água.

**NÃO UTILIZE** esta lareira se notar danos no cabo de alimentação, se a cabeça da ficha estiver danificada ou se faltar alguma peça.

**JAMAIS** ligue esta lareira se notar que as pernas não estão firmes no chão.

Verifique **SEMPRE** o cabo do aquecedor e as ligações das fichas com cada utilização.

**NUNCA** utilize este aquecedor sem supervisão. Desligue o aquecedor quando não estiver a ser utilizado.

**MANTENHA LIVRES** as saídas de ar, não insira, ou permita a entrada de objetos estranhos nas aberturas de ventilação ou de exaustão deste aquecedor.

Como **EVITAR LESÕES?** Tente instalar esta lareira em áreas afastadas do tráfego constante de pessoas para evitar que alguém tropece nela.

**MANTENHA** crianças e animais de estimação longe da lareira.

**NÃO TOQUE** em superfícies quentes ou tente mover esta lareira enquanto estiver quente. O QUE FAZER SE A LAREIRA APRESENTAR UM MAU FUNCIONAMENTO? Se esta lareira cair ou for danificada de alguma forma, pare de utilizá-la IMEDIATAMENTE.

## COMO EVITAR INCÊNDIOS?

Mantenha **SEMPRE** afastados a um mínimo de 1 metro os fios elétricos, mobiliário estofado, cortinas, vestuário, papéis ou outros combustíveis longe da área onde o aquecedor se encontra. Tampouco o coloque perto de uma cama, objetos tais como almofadas ou cobertores que possam cair e incendiar-se.

Mantenha todos os líquidos inflamáveis, tais como gasolina ou tinta, afastados deste aquecedor. Esta lareira produz faíscas em arco que podem facilmente acender líquidos inflamáveis.

## EVITE DANOS ELÉTRICOS!

**NUNCA** passe o cabo de alimentação debaixo de tapetes, carpetes, tapetes ou outros revestimentos de cobertura. Fazê-lo pode sobreaquecer o cordão ou os materiais que o cobrem.

Evite ligar outros aparelhos à mesma tomada que este aquecedor.

**SOMENTE** utilize este aquecedor num circuito de 220-240 volts, 8 amperes, aterrado. **EVITE** a sobrecarga do circuito. Se este aquecedor gerar uma carga na caixa de fusíveis, desligue todos os outros aparelhos do mesmo circuito antes da próxima utilização.

Coloque o aquecedor perto de uma tomada de parede para que não seja necessário um cabo de extensão. Se for necessário, verifique se o calibre do fio é de pelo menos 16 AWG, e a classificação deve ser de pelo menos 1500 watts. NUNCA conecte com um fio de calibre menor ou uma classificação inferior.

NUNCA ligue esta lareira a uma tomada velha ou rachada. Ligar este aquecedor a uma tomada defeituosa pode causar um arco elétrico dentro do aquecedor e fazer com que este sobreaqueça ou pegue fogo.

## OUTRAS RECOMENDAÇÕES

- i) CERTIFIQUE-SE de que a ficha encaixa bem na tomada!
- ii) Os aquecedores consomem mais corrente do que os eletrodomésticos pequenos. O sobreaquecimento pode ocorrer mesmo que não tenha ocorrido com a utilização de outros aparelhos.
- iii) Durante a utilização, verifique frequentemente se a ficha ou a placa frontal está QUENTE!
- iv) Se a tomada ou placa frontal estiver QUENTE, suspenda a sua utilização imediatamente e solicite a um electricista qualificado que inspecione e/ou substitua as tomadas defeituosas.

## DICAS DE MOBILIDADE E LIMPEZA

SEMPRE desligue este aquecedor da tomada elétrica e espere que ele regule a sua temperatura antes de o mudar de lugar, montar ou limpar.

### Limpeza dos metais:

- A melhor maneira de limpar os metais é com um pano macio, ligeiramente humedecido com um produto à base de óleo cítrico.
- NUNCA utilize produtos de limpeza abrasivos ou qualquer outro produto de limpeza que possa arranhar a superfície. Tampouco utilize verniz de latão ou produtos de limpeza domésticos, pois estes danificarão o metal.

### Limpeza do plástico:

- Limpe com um pano ligeiramente humedecido e uma solução suave de sabonete e água morna.

### Limpeza da ventilação:

- Utilize um aspirador ou espanador para remover o pó e a sujidade das áreas de aquecimento e ventilação e do exterior com um pano ou espanador ligeiramente humedecido.

## MANUTENÇÃO

NÃO ABRA os painéis principais! Não existem peças reparáveis pelo utilizador dentro desta lareira. EVITE CAUSAR ACIDENTES e perder a garantia deste produto.

# INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO CORRETA DESTA AQUECEDOR

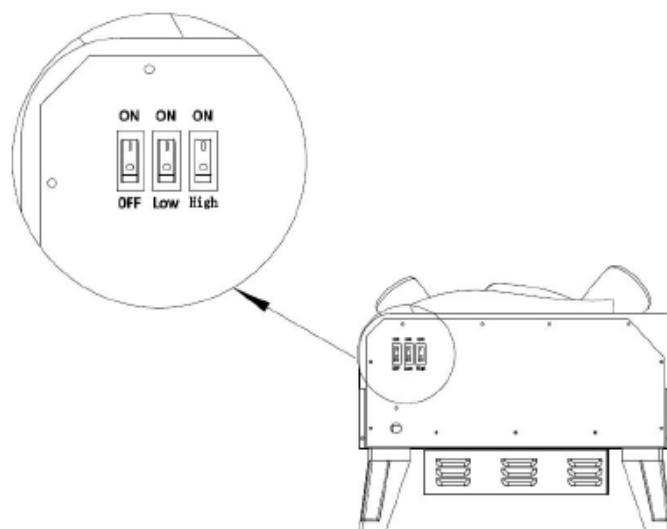


## ATENÇÃO

Quando utilizado pela primeira vez, pode haver um leve odor. Isto é normal e não deve ocorrer novamente a menos que o aquecedor não seja utilizado durante um período de tempo prolongado.

BOTÃO	AÇÃO/FUNÇÃO	INDICAÇÃO/RESULTADO
LIGAR / DESLIGAR	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prima para ativar o efeito da chama e ativar o aquecedor. Os interruptores do aquecedor não funcionarão a menos que este interruptor esteja ligado.</li><li>2. Prima novamente para desligar todas as funções.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O efeito de chamas e o interruptor de luz estão ligados. O aquecedor está agora ativado.</li><li>2. As luzes de energia, aquecedores e o efeito de chamas são desligados</li></ol>
AQUECIMENTO BAIXO	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Com a energia ligada, pressione para ligar no modo de Aquecimento Baixo (750 W). Deve estar ligado para utilizar o Aquecimento Alto.</li><li>2. Prima novamente para desligar o Aquecimento Baixo.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O aquecedor e o ventilador estão ligados em Aquecimento Baixo. (750W).</li><li>2. O Aquecimento Baixo e ventilador estão desligados. A chama permanece acesa.</li></ol>
AQUECIMENTO INTENSO	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Com a energia e o Aquecimento Baixo ligados, prima para ligar o Aquecimento Alto. (1500 W). O Aquecimento Baixo deve estar ligado para usar o Aquecimento Alto.</li><li>2. prima novamente para desligar o Aquecimento Alto.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O aquecedor e o ventilador estão ligados em alto (1500 W).</li><li>2. Uma vez desligado o Alto Aquecimento e o ventilador. O Aquecimento Baixo e a chama permanecem acesas.</li></ol>





## CONTROLO DO LIMITE DE TEMPERATURA

Esta lareira está equipada com um controlo que limita a sua temperatura. Se atingir um nível de calor que considere perigoso, desligar-se-á automaticamente.

### Como restabelecer a chaminé?

1. Desligue o cabo de alimentação da tomada.
2. Coloque o interruptor LIGAR/DESLIGAR na posição OFF (DESLIGADO).
3. Espere 5 minutos.
4. Inspeccione a lareira para se certificar de que as aberturas de ventilação não estão bloqueadas ou obstruídas com pó ou algodão. Se assim for, prossiga com a limpeza com aspirador.
5. Com o interruptor em OFF (DESLIGADO), volte a ligá-lo à tomada.
6. Se o problema persistir, contate um profissional para inspecionar a tomada e a fiação elétrica.

# CAMINETTO ELETTRICO CON TRONCHI SENZA CALORE



NON RICHIEDE VENTILAZIONE 220-240 V CA / 50 HZ 12 W



Nel presente manuale viene descritto l'uso corretto di questo radiatore e vengono riportate tutte le informazioni di sicurezza che è necessario osservare prima di collegarlo. Il sistema non è destinato a nessun altro uso a esclusione di quello descritto nel presente manuale. Un uso scorretto potrebbe provocare incendi, scariche elettriche o altre lesioni personali gravi o addirittura la morte.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

Si invita a conservare il manuale dell'utente in modo da poterlo consultare in caso di dubbio o per riferimento futuro. In caso di vendita o di dono, il presente prodotto dovrà essere accompagnato da questo manuale.

**GARANZIA:** Qualsiasi modifica apportata al presente caminetto annulla in toto TUTTE LE GARANZIE, oltre a comportare un rischio di ESPOSIZIONE INUTILE a scariche elettriche pericolose.

**CONSERVAZIONE:** Riporre in un luogo pulito e asciutto quando non in uso.

# INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Il presente prodotto è stato sviluppato unicamente per un uso in ambienti interni, **NON** usare mai questo radiatore all'aria aperta o in ambienti esterni.

**NON** usare mai questo radiatore all'interno di bagni, lavanderie o in qualsiasi altro luogo in cui possa cadere in una vasca da bagno, in un serbatoio contenente acqua, in una piscina o bagnarsi. Evitarne l'uso dopo **QUALSIASI** contatto con l'acqua.

**NON USARE** questo caminetto qualora si notino danneggiamenti al cavo elettrico, se la testa della spina è danneggiata o se manca qualche elemento.

Non collegare **MAI** questo prodotto se si osserva che i piedini sono instabili.

Controllare **SEMPRE** a ogni utilizzo il cavo del radiatore e le connessioni della presa.

Non usare **MAI** questo radiatore senza la necessaria supervisione. Scollegarlo se non viene utilizzato.

**MANTENERE LIBERE** le uscite dell'aria, non inserire né lasciare che oggetti estranei si infilino nelle aperture della ventilazione o nello scarico di questo radiatore.

Come **EVITARE gli INFORTUNI**? Posizionare il radiatore in zone lontane dai punti di passaggio, per evitare che qualcuno possa inciamparvi.

**TENERE** i bambini e gli animali domestici lontani dall'attrezzatura.

**NON TOCCARE** le superfici calde e non cercare di spostare il caminetto quando è ancora caldo.

**COME PROCEDERE IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO DEL CAMINETTO?** Se il caminetto cade o viene danneggiato in qualsiasi modo, smettere **IMMEDIATAMENTE** di utilizzarlo.

## COME EVITARE GLI INCENDI?

Mantenere **SEMPRE** ad almeno 1 metro (1 m) di distanza dal punto in cui si trova il radiatore: cavi elettrici, mobili con tappezzeria, tende, indumenti, carta o altri materiali combustibili. Non sistemarlo nemmeno vicino a un letto, a oggetti quali cuscini o coperte che possano cadere e infiammarsi.

Mantenere tutti i liquidi infiammabili, come benzina o vernici, a debita distanza del radiatore. Questo caminetto produce archi di scintille che potrebbero incendiare facilmente liquidi infiammabili.

## EVITARE I DANNI ELETTRICI!

Non far passare **MAI** il cavo sotto a tappeti, zerbini, moquette o qualsiasi altro tipo di copertura. In caso contrario, il cavo o i materiali che lo ricoprono potrebbero surriscaldarsi.

Evitare di collegare altri elettrodomestici alla stessa presa a cui è collegato il radiatore.

Usare questo radiatore **SOLO** all'interno di un circuito collegato a terra di 220-240 V e 8 A. **EVITARE** un sovraccarico del circuito. Se il radiatore genera un carico nella scatola dei fusibili, scollegare tutti gli altri elettrodomestici presenti nello stesso circuito elettrico prima dell'utilizzo successivo.

Sistemare il radiatore vicino a una presa a parete affinché non sia necessario usare una prolunga. Qualora ne sia necessaria una, verificare che il calibro del cavo sia almeno pari a 16 AWG e la sua classificazione sia di almeno 1500 W. **NON** collegare mai un cavo dal calibro o dalla classificazione inferiori.

**NON** collegare questo caminetto a una presa vecchia o fessurata. Collegando il radiatore a una presa difettosa si potrebbe generare un arco elettrico al suo interno, con un conseguente surriscaldamento o incendio.

## ALTRE RACCOMANDAZIONI

- i) **VERIFICARE** che la spina sia ben inserita nella presa.
- ii) I radiatori consumano più corrente rispetto ai piccoli elettrodomestici. Il surriscaldamento può verificarsi anche se non si è verificato in precedenza con altri dispositivi.
- iii) Durante l'uso, verificare frequentemente se la presa o la lastra anteriore sono CALDE.
- iv) Se la presa o la lastra anteriore sono CALDE; interrompere subito l'uso e richiedere l'intervento di un elettricista qualificato e/o sostituire le prese difettose.

## CONSIGLI PER GLI SPOSTAMENTI E LA PULIZIA

Scollegare **SEMPRE** questo radiatore dalla presa e attendere che la temperatura si abbassi prima di spostarlo, montarlo o pulirlo.

### **Pulizia delle parti metalliche:**

- Il modo migliore per pulire le parti metalliche è utilizzando un panno morbido, leggermente inumidito con un prodotto a base di olio di agrumi.
- **NON** usare mai detergenti abrasivi o qualsiasi altro detergente che possa graffiare la superficie. Non usare nemmeno un lucidatore per ottone né detergenti per uso domestico, poiché potrebbero danneggiare il metallo.

### **Pulizia delle parti in plastica:**

- Pulire con un panno leggermente inumidito e una soluzione delicata composta da detergente per piatti e acqua tiepida.

### **Pulizia dei condotti di aerazione:**

- Usare un aspiratore o uno spolverino per eliminare la polvere e la sporcizia dalle zone di riscaldamento e aerazione e pulire la parte esterna con un panno o uno spolverino leggermente inumiditi.

## MANUTENZIONE

**NON APRIRE** i pannelli principali. Non sono presenti all'interno di questo radiatore dei componenti che possono essere riparati dall'utente. **EVITARE** di PROVOCARE INCIDENTI e di rendere nulla la garanzia del prodotto.

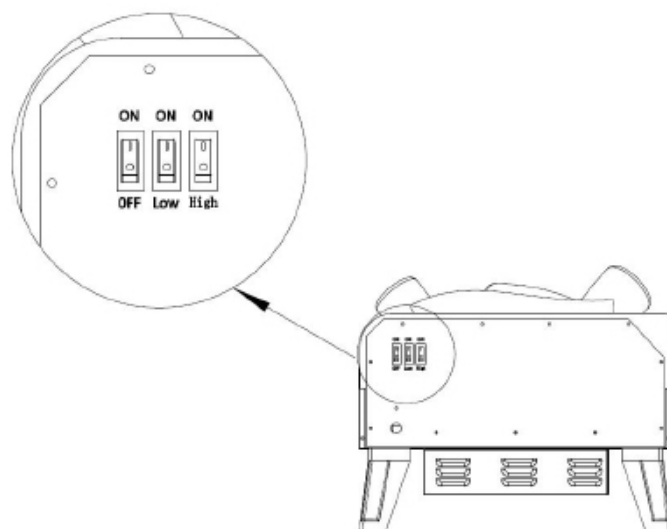
# ISTRUZIONI PER L'USO CORRETTO DI QUESTO RADIATORE



## ATTENZIONE

Quando viene usato per la prima volta, l'apparecchio può emanare un leggero odore. È normale e non dovrebbe succedere di nuovo, a meno che il radiatore non venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

PULSANTE	AZIONE/FUNZIONE	INDICAZIONE/RISULTATO
ACCESO/SPENTO	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere per attivare l'effetto fiamma e attivare il radiatore. Gli interruttori del radiatore non funzioneranno se questo interruttore non è acceso.</li><li>2. Premere di nuovo per spegnere tutte le funzioni.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'effetto fiamma e l'interruttore di accensione della spia si attivano. Il radiatore è ora attivo.</li><li>2. Le spie di alimentazione, i radiatori e l'effetto fiamma si spengono.</li></ol>
RISCALDAMENTO BASSO	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Con l'alimentazione accesa, premere per attivare la modalità "Riscaldamento basso" (750 W). È necessario che sia accesa per usare il Riscaldamento intenso.</li><li>2. Premere di nuovo per spegnere il Riscaldamento basso.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il radiatore e il ventilatore si accendono in modalità Riscaldamento basso (750 W).</li><li>2. La modalità Riscaldamento basso e il ventilatore si spengono. La fiamma resta accesa.</li></ol>
RISCALDAMENTO INTENSO	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Con l'alimentazione e il Riscaldamento basso accesi, premere per accendere il Riscaldamento intenso (1500 W). Il Riscaldamento basso deve essere acceso per usare il Riscaldamento intenso.</li><li>2. Premere di nuovo per spegnere il Riscaldamento intenso.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il radiatore e il ventilatore si accendono in modalità intensa (1500 W).</li></ol>



## CONTROLLO DEL LIMITE DI TEMPERATURA

Questo caminetto è dotato di un controllo che ne limita la temperatura. Se raggiunge un livello di calore ritenuto pericoloso, si spegnerà automaticamente.

### Come ripristinare il caminetto?

1. Scollegare il cavo dalla presa.
2. Portare l'interruttore di ACCESO/SPENTO su SPENTO.
3. Attendere 5 minuti.
4. Controllare il caminetto per verificare che la grata di aerazione non sia bloccata o ostruita da polvere o lanugine. Qualora questo fosse il problema, pulire con un aspirapolvere.
5. Con l'interruttore ancora su SPENTO, collegare di nuovo alla presa.
6. Se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato per una verifica della presa e dei cavi.

# CHEMINÉE ÉLECTRIQUE À BÛCHES SANS EFFET DE CHALEUR



VENTILATION NON REQUISE 220-240 V CA / 50 HZ 12 W



Ce manuel décrit l'usage correct de ce chauffage et toutes les informations de sécurité avant de le brancher. Il n'est pas recommandé de l'utiliser à d'autres fins que celles décrites ici, car cela pourrait provoquer des incendies, des décharges électriques ou autres blessures corporelles graves potentiellement mortelles.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Conservez ce manuel du propriétaire en cas de doutes ou pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous vendez ou offrez ce produit, assurez-vous de joindre ce manuel.

**GARANTIE :** Tout type de modification apportée à cette cheminée supprime complètement LA TOTALITÉ DES GARANTIES, en plus du risque de VOUS EXPOSER INUTILEMENT à des décharges électriques dangereuses.

**STOCKAGE :** Stockez le produit dans un endroit propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

# INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

Ce produit est conçu uniquement et exclusivement pour un usage en intérieur. N'utilisez **JAMAIS** ce chauffage à l'air libre ou en extérieur !

N'utilisez **JAMAIS** ce chauffage dans les salles de bain, buanderies ou tout autre endroit où il pourrait tomber dans une baignoire, un réservoir d'eau, une piscine ou être mouillé. Évitez son usage après avoir été en contact **QUEL QU'IL SOIT** avec de l'eau.

**N'UTILISEZ PAS** cette cheminée si vous remarquez des dommages sur le câble électrique, si le boîtier de la prise est endommagé ou s'il lui manque une pièce.

Ne connectez **JAMAIS** cette cheminée si vous remarquez que les pieds ne sont pas suffisamment stables.

Vérifiez **TOUJOURS** le câble du chauffage et les connexions de la prise à chaque usage.

N'utilisez **JAMAIS** ce chauffage sans une surveillance appropriée. Déconnectez-le lorsqu'il n'est pas en usage.

**MAINTENEZ LIBRES** les sorties d'air, n'insérez pas de corps étrangers et empêchez leur entrée dans les ouvertures de ventilation ou les sorties d'échappement de ce chauffage.

Comment **ÉVITER DES BLESSURES** ? Essayez de placer ce chauffage dans des zones éloignées du passage constant de personnes, vous pourrez ainsi éviter que quelqu'un ne trébuche.

**TENEZ** les enfants et les animaux domestiques éloignés du chauffage.

**NE TOUCHEZ PAS** les surfaces chaudes, ni essayez de déplacer cette cheminée lorsqu'elle est chaude.

**QUE FAIRE SI LA CHEMINÉE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT ?** Si cette cheminée souffre d'une chute ou est endommagée d'une quelconque manière, arrêtez **IMMÉDIATEMENT** son utilisation.

## COMMENT PRÉVENIR DES INCENDIES ?

Se tenir **TOUJOURS** à une distance de 1 mètre (1 m) de la zone où est placé le chauffage : câbles électriques, mobilier rembourré, rideaux, vêtements, papiers ou autres combustibles. Ne pas le placer non plus près d'un lit, d'objets comme des coussins ou des couvertures qui peuvent tomber et s'enflammer.

Tenir tous les liquides inflammables, comme l'essence ou la peinture, éloignés de ce chauffage. Cette cheminée produit des étincelles et des liquides inflammables pourraient s'enflammer facilement.

## ÉVITEZ LES DOMMAGES ÉLECTRIQUES !

Ne passez **JAMAIS** le câble électrique sous des tapis, napperons, tapis de couloir ou tout autre revêtement. Sinon, cela pourrait entraîner une surchauffe du câble ou des matériaux qui le couvrent. Évitez de connecter d'autres électroménagers dans la même prise que ce chauffage.

Utilisez **UNIQUEMENT** ce chauffage dans un circuit relié à la terre de 220-240 volts et 8 ampères. **ÉVITEZ** de surcharger le circuit. Si ce chauffage génère une charge dans la boîte à fusibles, débranchez tous les autres électroménagers dans le même circuit avant le prochain usage.



Placez le chauffage près d'une prise murale afin qu'une rallonge ne soit pas requise. Si une rallonge est nécessaire, vérifiez que le calibre du câble soit d'au moins 16 AWG et que la classification soit d'au moins 1 500 watts. Ne connectez JAMAIS avec un câble de moindre calibre ou de classification inférieure.

Ne branchez **JAMAIS** cette cheminée dans une vieille prise ou une prise fissurée. Connecter ce chauffage dans une prise défectueuse pourrait provoquer une étincelle dans celle-ci et entraîner une surchauffe ou un incendie.

## AUTRES RECOMMANDATIONS

- i) **ASSUREZ-VOUS** que le connecteur s'insère correctement dans la prise !
- ii) Les chauffages consomment plus d'électricité que les petits électroménagers. La surchauffe peut survenir même si elle n'a pas eu lieu avec d'autres appareils.
- iii) Pendant l'utilisation, vérifiez fréquemment si la prise ou la plaque frontale est CHAUDE !
- iv) Si la prise ou la plaque frontale est CHAUDE, interrompez immédiatement l'utilisation et demandez à un électricien qualifié de contrôler et/ou remplacer les prises défectueuses.

## CONSEILS POUR LA MOBILITÉ ET LE NETTOYAGE

Débranchez TOUJOURS ce chauffage de la prise et attendez que sa température se régule avant de le replacer, le monter ou le nettoyer.

### Nettoyage des métaux :

- Pour nettoyer les métaux, le mieux est d'utiliser un chiffon doux, légèrement humidifié à l'aide d'un produit à base d'huiles d'agrumes.
- N'utilisez **JAMAIS** de détergents abrasifs ou tout autre nettoyant qui pourrait rayer la surface. N'utilisez pas non plus un polissoir en laiton, ni de détergents ménagers, car ils endommageraient le métal.

### Nettoyage du plastique :

- Nettoyez à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'une solution douce de liquide vaisselle et d'eau tiède.

### Nettoyage de la ventilation :

- Utilisez un aspirateur ou un plumeau pour éliminer la poussière et les salissures des zones de chauffage et de ventilation et l'extérieur à l'aide d'un chiffon ou plumeau légèrement humide.

## MAINTENANCE

N'OUVREZ PAS les panneaux principaux ! Cette cheminée ne comporte pas de pièces réparables par l'utilisateur. ÉVITEZ DE PROVOQUER DES ACCIDENTS et de perdre la garantie de ce produit.

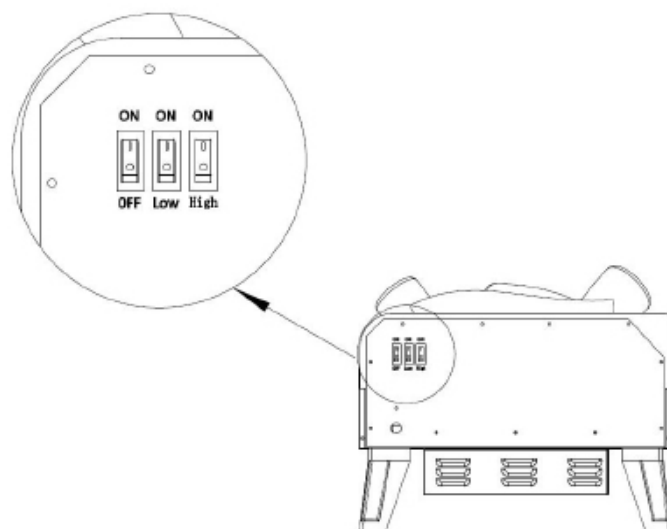
# INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION CORRECTE DE CE CHAUFFAGE



## ATTENTION

Lorsque vous l'utilisez pour la première fois, une légère odeur peut se dégager de l'appareil. C'est parfaitement normal et ne devrait plus se produire, à moins que le chauffage ne soit pas utilisé pendant une période prolongée.

TOUCHE	ACTION / FONCTION	INDICATION / RÉSULTAT
ALLUMÉ / ÉTEINT	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche pour activer l'effet de flamme et habilitier le chauffage. Les interrupteurs du chauffage ne fonctionneront pas, à moins que cet interrupteur soit allumé.</li><li>2. Appuyez à nouveau pour éteindre toutes les fonctions.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'effet de flamme et l'interrupteur d'allumage du voyant s'allument. Le chauffage est à présent habilité.</li><li>2. Les voyants d'alimentation, les chauffages et l'effet de flamme s'éteignent.</li></ol>
CHAUFFAGE FAIBLE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Avec l'alimentation allumée, appuyez sur la touche pour activer le mode Chauffage faible (750 W). Il doit être allumé pour utiliser le Chauffage élevé.</li><li>2. Appuyez à nouveau pour éteindre le Chauffage faible.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le chauffage et le ventilateur s'allument en mode Chauffage faible (750 W).</li><li>2. Le Chauffage faible et le ventilateur s'éteignent. La flamme reste allumée.</li></ol>
CHAUFFAGE INTENSE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Avec l'alimentation et le Chauffage faible allumés, appuyez sur la touche pour activer le mode Chauffage élevé (1 500 W). Le Chauffage faible doit être allumé pour utiliser le Chauffage élevé.</li><li>2. Appuyez à nouveau pour éteindre le Chauffage élevé.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le chauffage et le ventilateur s'allument à tension élevée (1 500 W).</li></ol>



## CONTRÔLE DE LIMITE DE LA TEMPÉRATURE

Cette cheminée est équipée d'un contrôle qui limite sa température. Si elle atteint un niveau de chaleur qu'elle estime dangereuse, elle s'éteindra automatiquement.

### Comment réinitialiser la cheminée ?

1. Débranchez le câble de la prise.
2. Mettez l'interrupteur ALLUMÉ / ÉTEINT sur la position ÉTEINT.
3. Attendez 5 minutes.
4. Vérifiez la cheminée pour vous assurer que les grilles de ventilation ne sont pas bloquées ou obstruées par de la poussière ou des peluches. Si c'est le cas, nettoyez avec un aspirateur.
5. Avec l'interrupteur sur la position ÉTEINT, rebranchez le connecteur dans la prise.
6. Si le problème persiste, veuillez contacter un professionnel pour qu'il contrôle la prise de courant et le câblage.

# ELEKTRISCHER KAMIN OHNE HEIZUNG



KEINE BELÜFTUNG ERFORDERLICH AC 220-240 V / 50 HZ 12 W



Dieses Handbuch beschreibt die korrekte Verwendung dieses Heizgeräts und alle Sicherheitshinweise, bevor es angeschlossen wird. Jede andere Verwendung als die hier beschriebene wird nicht empfohlen, da dies zu Bränden, Stromschlägen oder anderen schweren Verletzungen mit Todesfolge führen kann.

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für eventuelle Fragen oder zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder verschenken, vergewissern Sie sich, dass dieses Handbuch dem Produkt beiliegt.

**GARANTIE:** Jegliche Änderung an diesem Kamin führt zum Erlöschen ALLER GARANTIEN, wobei Sie sich UNNÖTIGERWEISE einem gefährlichen Stromschlag aussetzen könnten.

**LAGERUNG:** Bei Nichtgebrauch an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren.

# WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN!

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie dieses Heizgerät **NIEMALS** im Freien!

Verwenden Sie dieses Heizgerät **NIEMALS** in Badezimmern, Waschküchen oder an anderen Orten, an denen es in eine Badewanne, einen Wassertank oder ein Schwimmbecken fallen oder nass werden könnte. Vermeiden Sie die Verwendung nach JEGLICHEM Kontakt mit Wasser.

**BENUTZEN Sie diesen Kamin NICHT**, wenn Sie Schäden am Netzkabel feststellen, wenn der Steckerkopf beschädigt ist oder wenn Teile fehlen.

Schließen Sie diesen Kamin **NIEMALS** an, wenn Sie feststellen, dass die Füße nicht sicher befestigt sind.

Überprüfen Sie das Heizkabel und die Steckverbindungen **IMMER** bei jedem Gebrauch.

Verwenden Sie dieses Heizgerät **NIEMALS** ohne angemessene Aufsicht. Ziehen Sie den Stecker des Heizgeräts, wenn Sie es nicht benutzen.

**HALTEN** Sie die Lüftungsöffnungen **FREI** und achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Lüftungs- oder Auslassöffnungen dieses Heizgeräts gelangen.

Wie **VERMEIDET man VERLETZUNGEN**? Versuchen Sie, dieses Heizgerät an einem Ort aufzustellen, der nicht ständig betreten wird, damit niemand darüber stolpern kann.

**HALTEN** Sie Kinder und Haustiere von dem Heizgerät fern.

**BERÜHREN SIE KEINE** heißen Oberflächen und versuchen Sie nicht, diesen Kamin zu bewegen, solange er heiß ist.

**WAS IST BEI EINER FEHLFUNKTION DES KAMINS ZU TUN?** Sollte dieser Kamin fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt werden, stellen Sie die Verwendung **SOFORT** ein.

## WIE VERHINDERT MAN BRÄNDE?

Halten Sie elektrische Kabel, Polstermöbel, Vorhänge, Kleidung, Papiere oder andere brennbare Gegenstände **IMMER** innerhalb eines Meters (1 m) von dem Bereich fern, in dem sich das Heizgerät befindet. Stellen Sie es auch nicht in der Nähe von Betten oder Gegenständen wie Kissen oder Decken auf, die herunterfallen und Feuer fangen könnten.

Halten Sie alle brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Farbe von diesem Heizgerät fern. Dieser Kamin erzeugt Lichtbogenfunken, die brennbare Flüssigkeiten leicht entzünden könnten.

## VERMEIDEN SIE ELEKTRISCHE SCHÄDEN!

Verlegen Sie das Stromkabel **NIEMALS** unter Vorlegern, Teppichen, Läufern oder anderen Abdeckungen. Andernfalls könnte es zu einer Überhitzung des Kabels oder des Materials kommen, das es abdeckt.

Vermeiden Sie es, andere Geräte an dieselbe Steckdose wie dieses Heizgerät anzuschließen.

Verwenden Sie dieses Heizgerät **NUR** an einem geerdeten Stromkreis mit 220–240 Volt und 8 Ampere. **VERMEIDEN** Sie eine Überlastung des Stromkreises. Wenn dieses Heizgerät den Sicherungskasten belastet, ziehen Sie vor dem nächsten Gebrauch alle anderen Geräte aus demselben Stromkreis.

Stellen Sie das Heizgerät in der Nähe einer Steckdose auf, damit kein Verlängerungskabel benötigt wird. Wenn ein solches benötigt wird, muss die Drahtstärke mindestens 16 AWG und die Leistung mindestens 1500 Watt betragen. Schließen Sie es **NIEMALS** mit einem Kabel mit einem geringeren Durchmesser oder einer geringeren Leistung an.

Schließen Sie diesen Kamin **NIEMALS** an eine alte oder kaputte Steckdose an. Wenn Sie dieses Heizgerät an eine fehlerhafte Steckdose anschließen, kann dies elektrische Lichtbögen im Inneren des Heizgeräts verursachen und dazu führen, dass es überhitzt oder Feuer fängt.

## WEITERE EMPFEHLUNGEN

- i) **ACHTEN SIE DARAUF**, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt!
- ii) Heizgeräte ziehen mehr Strom als kleine Geräte. Eine Überhitzung kann auch dann auftreten, wenn sie bei der Verwendung anderer Geräte nicht aufgetreten ist.
- iii) Überprüfen Sie während des Gebrauchs regelmäßig, ob der Stecker oder die Frontplatte **HEISS** ist!
- iv) Wenn die Steckdose oder Frontplatte **HEISS** ist, stellen Sie die Verwendung sofort ein und lassen Sie die defekte Steckdose von einem qualifizierten Elektriker überprüfen und / oder ersetzen.

## TIPPS ZU MOBILITÄT UND REINIGUNG

Trennen Sie dieses Heizgerät **IMMER** von der Steckdose und warten Sie, bis sich seine Temperatur reguliert hat, bevor Sie es umstellen, montieren oder reinigen.

### Metallreinigung:

- Metalle lassen sich am besten mit einem weichen Tuch reinigen, das leicht mit einem Produkt auf Zitrusölbasis angefeuchtet ist.
- Verwenden Sie **NIEMALS** Scheuermittel oder andere Reinigungsmittel, die die Oberfläche zerkratzen können. Verwenden Sie auch keine Messingpolitur oder Haushaltsreiniger, da diese das Metall beschädigen.

### Kunststoffreinigung:

- Mit einem leicht feuchten Tuch und einer milden Lösung aus Spülmittel und warmem Wasser reinigen.

### Lüftungsreinigung:

- Verwenden Sie einen Staubsauger oder Staubwedel, um Staub und Schmutz von den Heizungs- und Lüftungsbereichen sowie von der Außenseite mit einem leicht feuchten Tuch oder Staubwedel zu entfernen.

## WARTUNG

**ÖFFNEN SIE NICHT** die Haupttafeln! In diesem Kamin befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. **VERMEIDEN SIE UNFÄLLE** und den Verlust der Garantie für dieses Produkt.

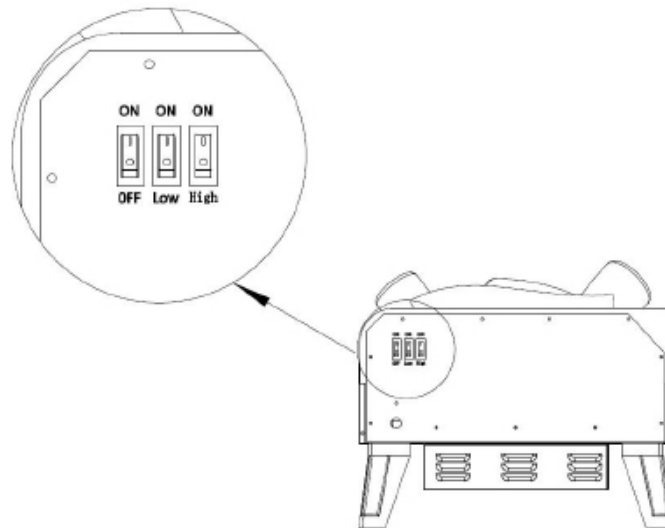
# ANWEISUNGEN FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DIESES HEIZGERÄTS



## ACHTUNG

Wenn Sie es zum ersten Mal verwenden, kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal und sollte nicht wieder vorkommen, es sei denn, das Heizgerät wird über einen längeren Zeitraum nicht benutzt.

TASTE	AKTION / FUNKTION	ANZEIGE / ERGEBNIS
EIN / AUS	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie diese Taste, um den Flammeneffekt zu aktivieren und das Heizgerät einzuschalten. Die Schalter des Heizgeräts funktionieren nur, wenn dieser Schalter eingeschaltet ist.</li><li>2. Drücken Sie die Taste erneut, um alle Funktionen auszuschalten.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Der Flammeneffekt und der Lichtschalter schalten sich ein. Das Heizgerät ist nun aktiviert.</li><li>2. Die Zündlichter, die Heizungen und der Flammeneffekt schalten sich aus.</li></ol>
NIEDRIGE HEIZUNG	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie die Taste bei eingeschaltetem Gerät, um es im Modus Niedrige Hitze (750 W) einzuschalten. Sie muss eingeschaltet sein, um die hohe Hitze zu verwenden.</li><li>2. Drücken Sie die Taste erneut, um die niedrige Hitze auszuschalten.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Das Heizgerät und der Lüfter schalten sich bei niedriger Hitze ein (750 W).</li><li>2. Niedrige Hitze und Lüfter schalten sich aus. Die Flamme brennt weiter.</li></ol>
STARKE HEIZUNG	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie die Taste bei eingeschaltetem Gerät und niedriger Hitze, um die hohe Hitze einzuschalten (1500 W). Niedrige Heizung muss eingeschaltet sein, um hohe Hitze zu verwenden.</li><li>2. Drücken Sie die Taste erneut, um die hohe Hitze auszuschalten.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Das Heizgerät und der Lüfter schalten auf hohe Leistung (1500 W).</li></ol>



## TEMPERATURBEGRENZUNGSREGELUNG

Dieser Kamin ist mit einer Temperaturbegrenzungsregelung ausgestattet. Erreicht das Gerät eine als gefährlich eingestufte Hitze, schaltet es sich automatisch aus.

### Wie setzt man den Kamin zurück?

1. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose.
2. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf AUS.
3. Warten Sie 5 Minuten.
4. Überprüfen Sie den Kamin, um sicherzustellen, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert oder mit Staub oder Flusen verstopft sind. Wenn dies der Fall ist, reinigen Sie ihn mit einem Staubsauger.
5. Schließen Sie das Gerät bei AUSGESCHALTETEM Schalter wieder an die Steckdose an.
6. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Fachmann, um die Steckdose und die Verkabelung zu überprüfen.



Kovyx Outdoor, S.L

CIFB83904086

Avenida de Andalucía nº 208 A  
Salida 24 dirección Madrid  
28341 Valdemoro, Madrid

Tel: (+34) 911 34 50 46  
E-mail: [info@kovyx.com](mailto:info@kovyx.com)

**Servicio Post-Venta**  
Tel: (+34) 918 09 62 29  
E-mail: [spv@kovyx.com](mailto:spv@kovyx.com)